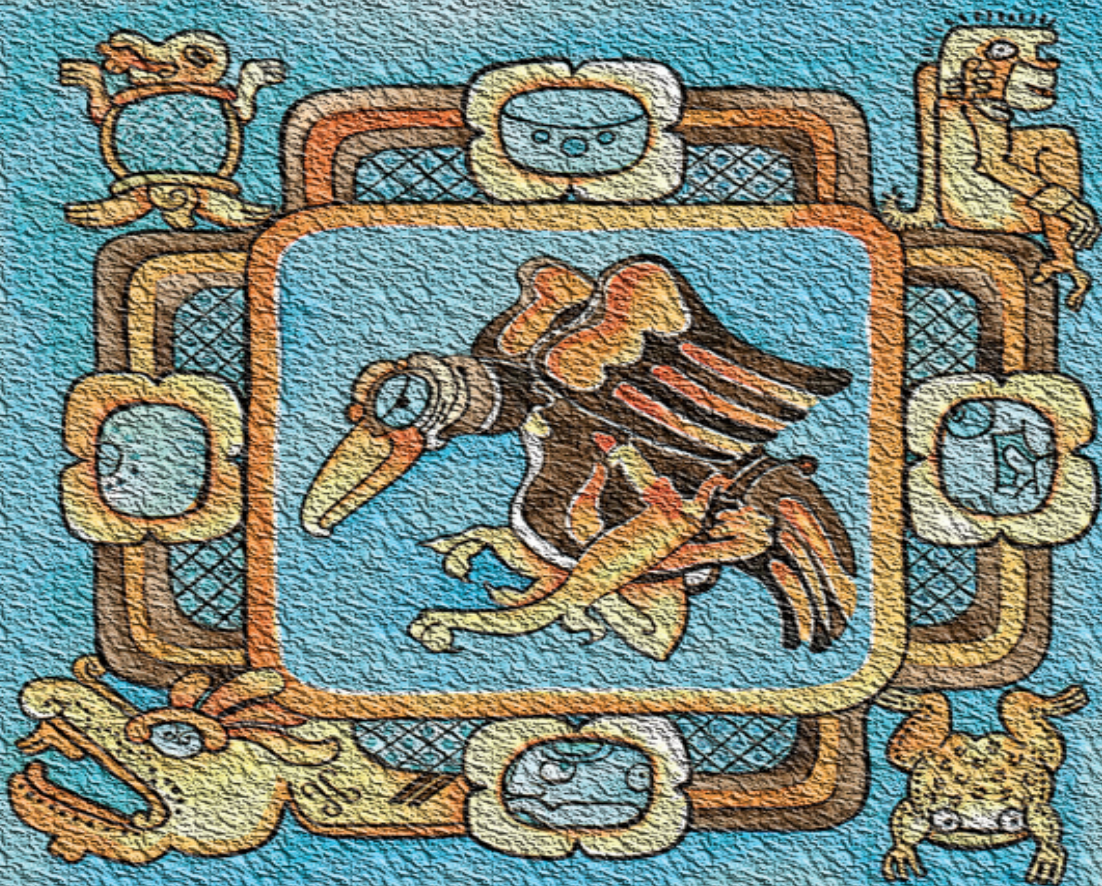


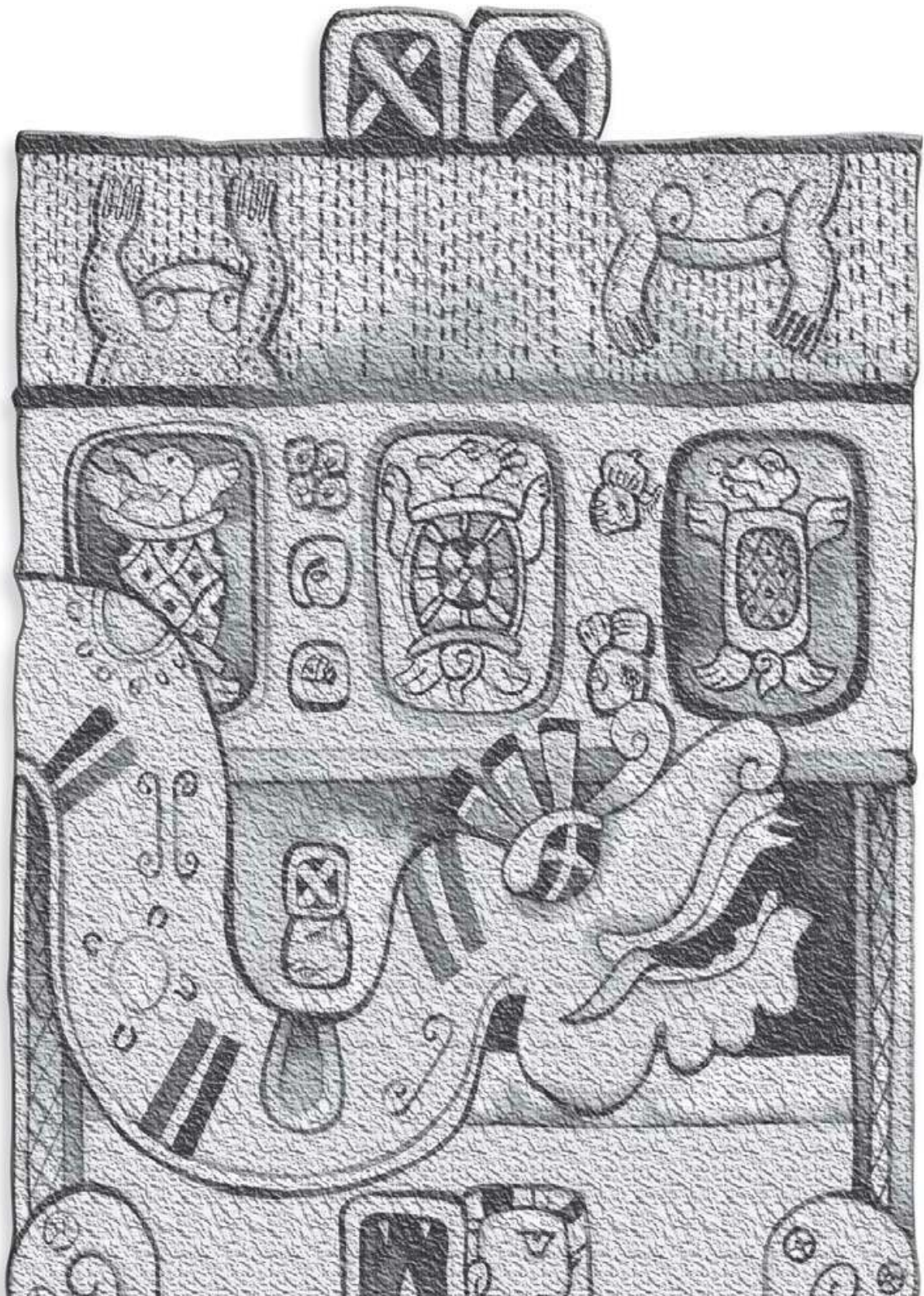
Víctor Montejo

# El pájaro que limpia el mundo

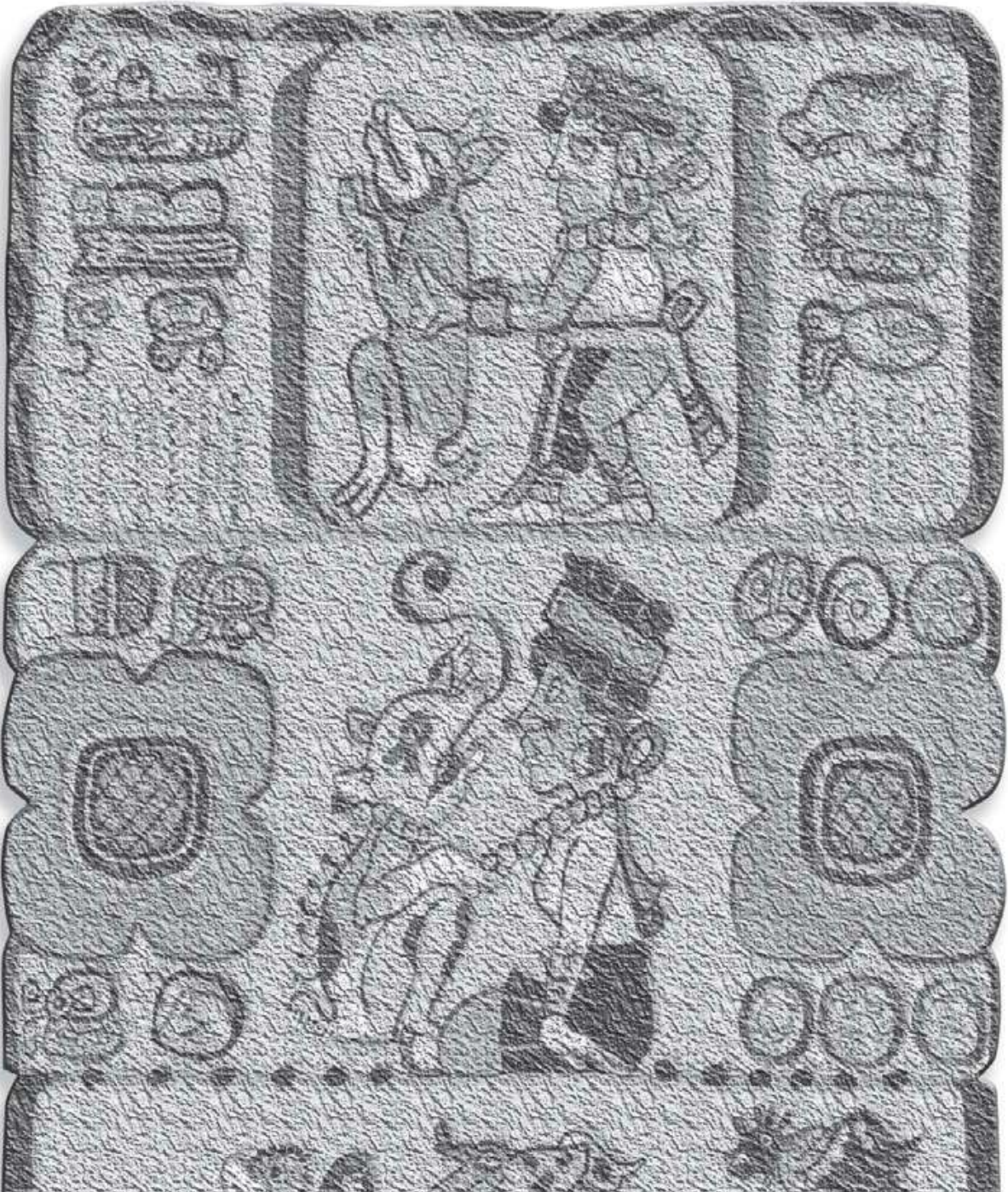
y otras fábulas mayas



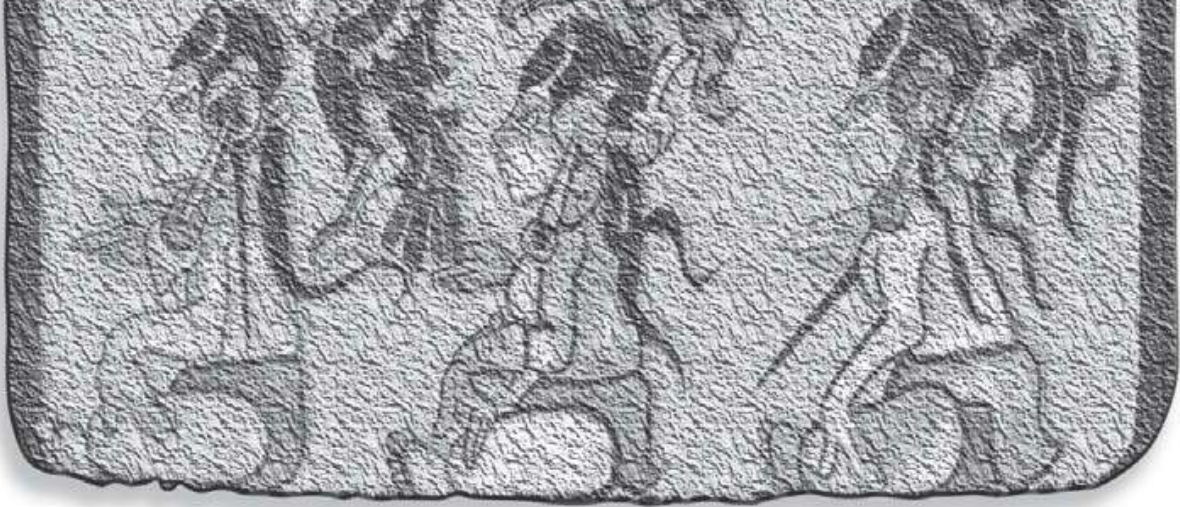




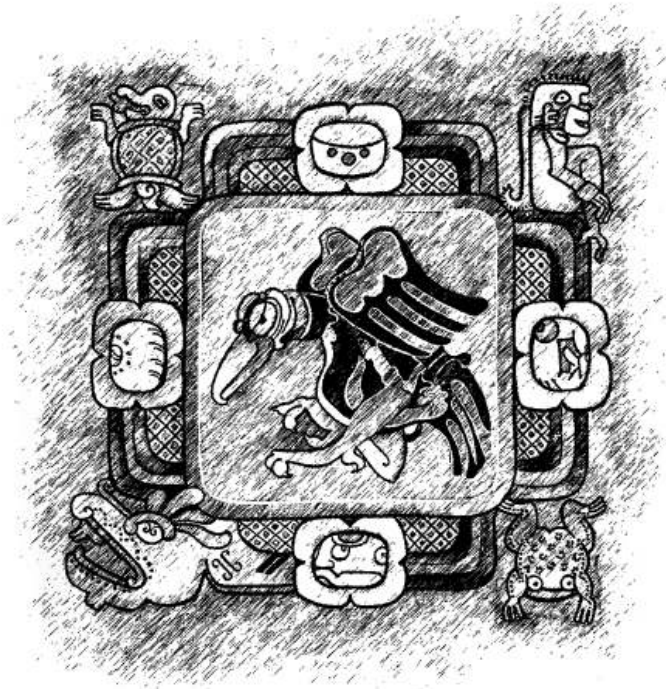








# El pájaro que limpia el mundo y otras fábulas mayas





Víctor Montejo

**El pájaro  
que limpia  
el mundo**  
y otras fábulas mayas

Ilustraciones: Christine Varadi

 **PIEDRASANTA**



---

978-9929-771-31-4

M775 Montejo, Víctor

El pájaro que limpia el mundo y otras  
fábulas mayas / Víctor Montejo.

–Guatemala : Piedra Santa, 2005

120 p. ; 21.5 cm.

1. LITERATURA FOLCLÓRICA GUATEMALTECA

2. FÁBULAS GUATEMALTECAS

3. FÁBULAS MAYAS I. t.

---

Primera edición en inglés, 1991

Curbstone Press,

Willimantic, Connecticut, U.S. A.

Edición en italiano, 1995

Salerno, Italia

Edición bilingüe maya-jakalteko y español, 2000

Yax Te' Foundation

Los Ángeles, California

Primera edición,

Editorial Piedrasanta: 2006

Quinta reimpresión,

Editorial Piedrasanta: 2010

Septima reimpresión,

Editorial Piedrasanta: 2012

Octava reimpresión,

Editorial Piedrasanta: 2013

Novena reimpresión,

Editorial Piedrasanta: 2014

*Ilustraciones de portada e interiores:*



Christine Varadi

*Diseño de interiores:*

Marco Antonio Ortiz

*Diseño de portada:*

María Ordóñez Garza

*Corrección de texto:*

Erwin Soto

*Edición a cargo de:*

Michelle Juárez

© 2006 Derechos reservados por el autor: Víctor D. Montejo

© 2006 Editorial Piedrasanta para la presente edición

37 Avenida 1-26, zona 7

PBX. (502) 2422 7676

*editorial@piedrasanta.com*

Guatemala, Guatemala, C. A.

**[www.piedrasanta.com](http://www.piedrasanta.com)**

*Dedico este libro a mis padres, quienes me enseñaron las historias antiguas de nuestros antepasados, los mayas. También dedico el libro de fábulas mayas a mis hijos: E. Marvin Montejo, E. Mari Montejo y Víctor Iván Montejo, para que puedan aprender y conocer las historias antiguas de respeto y mutuo aprecio entre humanos, la naturaleza y el cosmos.*



## NOTA LINGÜÍSTICA

Esta fábulas mayas e historias de animales fueron compiladas de la tradición oral y recreadas por el autor en idioma maya-jakalteko, uno de los 22 idiomas mayas que se hablan en el territorio guatemalteco.

Los nombres en jakalteko (popb'alti) que aparecen en este volumen están escritos con los grafemas autorizados por la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala (ALMG), con el propósito de estandarizar la práctica de escribir los idiomas mayas con caracteres latinos.

# Índice

## Yulhun hum ti'

- El pájaro que limpia el mundo  
*No' ch'ik xtx'ahtx'en sat yib'anh q'inal*
- El oficio del zancudo  
*Smunil no' xen*
- La guerra de las avispas  
*No' ch'uchu a'om howal*
- El buitre y el gavilán  
*No' kajxulem b'oj no' k'uk'um*
- La paloma y el zopilote  
*No' kuwis b'oj no' usmij*
- De ratón a murciélago  
*No' tx'ow xhpak'i sots'al*
- Un asunto de cuernos  
*Howal yet uk'a'*
- Los primeros monos  
*No' b'ab'el max*
- A veces el bien, con mal se paga  
*Xhchalo spak'ikoj sk'ulal yinh xtx' ojal*
- La pereza no debe dominarnos  
*Isa-il mat yetoj ay honh sub'ni*
- El consejo del burro  
*Skuywab'al no' wuru*
- Los ratones curiosos  
*No' tx'ow matz'lom*
- La elección del rey de los animales  
*Tzet xu saylo swi'al sunil hej no' noq'*
- El tacuazín y el tigre  
*No' utxum b'oj no' b'alam*